Form No. 3469-668 Rev A

TORO®

Count on it.

Ръководство за оператора

Зарядно устройство Flex-Force Power System™ 60 V MAX

Номер на модела 68810—Сериен номер 323000101 и следващ

Номер на модела 81802—Сериен номер 323000001 и следващ

Номер на модела 81805—Сериен номер 323000001 и следващ

Номер на модела 81820—Сериен номер 323000001 и следващ

Номер на модела 81825—Сериен номер 323000001 и следващ

Номер на модела 81850—Сериен номер 323000001 и следващ

Номер на модела 81860—Сериен номер 323000001 и следващ

Номер на модела 81875—Сериен номер 323000001 и следващ

Регистрирайте се на www.Toro.com.
Оригинални указания (БГ)

CE UK CA

3469-668

Въведение

Тези зарядни устройства и акумулатори са предназначени за ползване от собственици на жилища и професионални оператори. Тези акумулатори са проектирани да се зареждат само от 60 V литиево-йонни зарядни устройства Toro. Тези зарядни устройства са проектирани за зареждане единствено на 60 V литиево-йонни акумулатори Toro. Не са предназначени за зареждане на каквито и да било други акумулатори. Използването на тези продукти за цели, различни от предназначението им, може да бъде опасно за Вас и за околните.

Внимателно прочетете тази информация, за да се запознаете с правилния начин за работа и поддръжка на Вашия продукт, както и за да избегнете наранявания или повреждане на продукта. Вие носите отговорност за правилната работа с продукта и за безопасността.

Посетете www.Toro.com за допълнителна информация, включително съвети за безопасна работа, учебни материали, информация за аксесоари, помощ при намиране на дилър, или за регистриране на продукта.

© 2023—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Регистрирайте се на www.Toro.com.

Оригинални указания (БГ)
Отпечатано в Китай
Всички права запазени

3469-668

Важно: **За достъп до данни за гаранцията, резервни части и друга информация относно продукта можете да сканирате QR кода (ако има) от стикера със серийния номер с Вашето мобилно устройство.**

Фигура 1

1. Място на данните за модела и серийния номер.

Номер на модела _____

Сериен номер _____

Предупредителен символ за опасност

Предупредителният символ за опасност (Фигура 2), показан както в това ръководство, така и върху машината, идентифицира важни съобщения за безопасност, които трябва да бъдат спазени за избягване на злополуки.

g000502

Фигура 2

Предупредителен символ за опасност

Предупредителният символ за опасност се появява над информацията, която предупреждава за необезопасени действия или ситуации и е последван от думите **ОПАСНОСТ**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** или **ВНИМАНИЕ**.

ОПАСНОСТ указва непосредствена опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, **ще** доведе до смърт или тежко телесно увреждане.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ указва възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, **може да** доведе до смърт или тежко телесно увреждане.

ВНИМАНИЕ указва възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, **може да** доведе до леко или средно телесно увреждане.

Това ръководство използва две други думи за привличане на вниманието към определена информация. **Важно** обръща внимание върху специализирана информация за машината, а **Забележка** подчертава обща информация, изискваща специално внимание.

Безопасност

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ – Това ръководство съдържа важни инструкции за безопасност и управление за литиево-йонни батерии Toro 60 V и зарядни устройства за литиево-йонни батерии Toro 60 V.
2. Преди да използвате зарядното устройство, прочетете всички инструкции и обозначения за внимание върху зарядното устройство за акумулатори, акумулатора и продукта, с който използва се акумулаторът.
3. ВНИМАНИЕ – За да намалите риска от наранявания, зареждайте литиево-йонните батерии Toro 60 V само със зарядни устройства за литиево-йонни батерии Toro 60 V. Други марки акумулатори може да експлодират, предизвиквайки нараняване на хора и щети.
4. Включването на зарядното устройство в контакт, който не е предназначен за напрежение от 100 до 240 V, може да причини пожар или електрически удар. Не включвайте зарядното устройство в контакт, който не е предназначен за напрежение от 100 до 240 V. Ако свързването изисква друг щепсел, използвайте допълнителен адаптер с правилната конфигурация за контакта със захранването, ако е нужно.

I. Обучение

1. Не допускайте работа или обслужване на устройството от деца или персонал без необходимото обучение. Разрешавайте само на отговорни, обучени, запознати с инструкциите и физически способни лица да работят или да обслужват устройството.
2. Не разрешавайте на деца да използват или да си играят с акумулатора или зарядното устройство; местните правила може да ограничават възрастта на оператора.

II. Подготовка

1. Използвайте уредите само със специално предназначените за тях акумулатори. Използването на други видове акумулатори може да създаде риск от нараняване и/или пожар.
2. Не използвайте повреден или модифициран акумулатор или зарядно устройство. Това може да предизвика непредсказуемо поведение, водещо до пожар, експлозия или риск от нараняване.

3. Ако захранващият кабел за зарядното устройство е повреден, свържете се с упълномощен за сервизно обслужване дилър, за да бъде заменен.

III. Работа с машината

1. Зареждайте акумулатора само със зарядното устройство, специфицирано от Toro. Зарядно устройство, подходящо за даден вид акумулатори, може да носи риск от пожар, ако се използва с друг тип акумулатор.
2. Зареждайте акумулатора само в зона с добра вентилация.
3. Спазвайте всички указания за зареждане и не зареждайте акумулатора при температури извън диапазона, посочен в инструкциите. В противен случай можете да повредите акумулатора и да увеличите риска от пожар.
4. При неблагоприятни условия акумулаторът може да изпуска течност, избягвайте контакт с нея. Ако случайно осъществите контакт с течността, промийте с вода. Ако течността попадне в очите Ви, потърсете медицинска помощ. Течност, изтичаща от акумулатора, може да причини дразнене или изгаряния.
5. Не излагайте акумулаторната батерия или инструмента на огън или на много висока температура. Излагането на огън или температура над 130 °C може да доведе до експлозия.
6. ВНИМАНИЕ – Неправилното боравене с акумулаторната батерия може да създаде опасност от пожар, експлозия или химическо изгаряне.
   - Не разглобявайте акумулатора.
   - Заменяйте акумулаторната батерия само с оригинална батерия от Toro; използването на друг тип акумулаторна батерия може да предизвика пожар или експлозия.
   - Дръжте акумулаторната батерия извън обсега на деца и в оригиналната опаковка, докато не стане нужно да се използва.

IV. Поддръжка и съхранение

1. Не позволявайте на деца да почистват или обслужват зарядното устройство.
2. Когато акумулаторът не се използва, дръжте го далече от метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони и винтове, които могат да свържат накъсо една клема с другата. Закъсяването на клемите на акумулатора може да предизвика изгаряния или пожар.

3. Не се опитвайте да ремонтирате акумулатора или зарядното устройство. Уредете обслужването на акумулатора или зарядното устройство да се извършва от упълномощен за сервизно обслужване дилър, с използване на идентични резервни части, за да се гарантира безопасното обслужване на продукта.
4. Проверете местните правила за възможни специални инструкции за изхвърлянето на акумулатора.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Етикети с указания за безопасност и инструкции

Етикетите с предупреждения и инструкциите за безопасност са разположени на видно за оператора място и в близост до всеки потенциално опасен участък. Заменете етикетите, ако са износени или липсват.

decal144-6028

144-6028

1. Не изхвърляйте неправилно
2. Прочетете *Ръководството за оператора*.
3. За работа на закрито
4. С двойна изолация

---

decal144-6035

144-6035

1. Не изхвърляйте неправилно
2. Прочетете *Ръководството за оператора*.
3. За работа на закрито
4. С двойна изолация

---

decal137-9496

137-9496

1. Акумулаторът се зарежда.
2. Акумулаторът е напълно зареден.
3. Акумулаторът е с температура над или под допустимия температурен диапазон.
4. Грешка при зареждане на акумулатора

---

decal144-6019

144-6019

1. Дръжте далече от открит пожар или пламъци.
2. Да не се подлага на действието на дъжд.
3. Прочетете *Ръководството за оператора*.
4. Предайте акумулатора за правилно рециклиране.
5. Съдържа литиеви йони; да не се изхвърля неправилно.

decal140-8486

140-8486

1. Дръжте далече от открит пожар или пламъци.
2. Да не се подлага на действието на дъжд.
3. Прочетете *Ръководството за оператора*.
4. Предайте акумулатора за правилно рециклиране.
5. Съдържа литиеви йони; да не се изхвърля неправилно.

decal140-8488

140-8488

1. Дръжте далече от открит пожар или пламъци.
2. Да не се подлага на действието на дъжд.
3. Прочетете *Ръководството за оператора*.
4. Предайте акумулатора за правилно рециклиране.
5. Съдържа литиеви йони; да не се изхвърля неправилно.

decal140-8490

140-8490

1. Дръжте далече от открит пожар или пламъци.
2. Да не се подлага на действието на дъжд.
3. Прочетете *Ръководството за оператора*.
4. Предайте акумулатора за правилно рециклиране.
5. Съдържа литиеви йони; да не се изхвърля неправилно.

decal140-8492

140-8492

1. Дръжте далече от открит пожар или пламъци.
2. Да не се подлага на действието на дъжд.
3. Прочетете *Ръководството за оператора*.
4. Предайте акумулатора за правилно рециклиране.
5. Съдържа литиеви йони; да не се изхвърля неправилно.

decal145-8263

145-8263

1. Прочетете *Ръководството за оператора*.
2. Предайте акумулатора за рециклиране
3. Не изхвърляйте неправилно
4. Дръжте далече от открит пожар или пламъци
5. Не излагайте на дъжд

decal145-8265

145-8265

1. Състояние на зареждането на акумулатора

decal137-9461

137-9461

1. Състояние на зареждането на акумулатора

decal145-3129

145-3129

1. Акумулаторът се зарежда.
2. Акумулаторът е напълно зареден.
3. Акумулаторът е с температура над или под допустимия температурен диапазон.
4. Грешка при зареждане на акумулатора

Настройка

Инсталиране на зарядното устройство (опция)

По желание е възможно зарядното устройство да бъде монтирано здраво върху стена с използване на отворите с формата на ключ за монтиране на зарядното устройство върху стена.

Инсталирайте го в помещение (например гараж или друго сухо място), близо до контакт със захранване и без достъп за деца.

Вижте Фигура 3 за съдействие при монтажа на зарядното устройство.

Разположете зарядното устройство върху правилно позиционираните крепежни части (не са включени в доставката).

g290534

Фигура 3

Преглед на продукта

Технически данни

Зарядно устройство

Модел	81802	81805
Тип	Зарядно устройство за литиево-йонен акумулатор модел 60 V макс.	Зарядно устройство за бързо зареждане на литиево-йонен акумулатор модел 60 V MAX
Входно напрежение	100 до 240 V променлив ток ~2,0 A 50/60 Hz,	100 до 240 V променлив ток ~5,0 A, 50/60 Hz
Изходно напрежение	60 V постоянен ток, макс. 2,0 A	60 V постоянен ток ⎓ 5,5 A макс.

Акумулатор

Модел	81820	81825	81850	81860	81875	68810
Капацитет на акумулатора	2,0 амперчаса 108 Wh	2,5 амперчаса 135 Wh	4,0 амперчаса 216 Wh	6,0 амперчаса 324 Wh	7,5 амперчаса 405 Wh	10,0 амперчаса 540 Wh
Тегло на акумулатора	1,43 кг	1,43 кг	2,11 кг	2,95 кг	2,95 кг	3,75 кг
Номинални данни от производителя = 60 V максимално напрежение и номинално напрежение 54 V. Действителното напрежение варира в зависимост от товара.						

Подходящи температурни диапазони

Зареждайте акумулатора при температура	5° C до 40° C*
Използвайте акумулатора при температура	-30° C до 49° C
Съхранявайте акумулатора/зарядното устройство при температура	5° C до 40° C*

*Времето за зареждане ще се увеличи, ако не зареждате акумулатора в рамките на този диапазон.

Съхранявайте инструмента, акумулатора и зарядното устройство на закрито, чисто и сухо място.

Приставки/аксесоари

Предлагат се одобрени от Toro приставки и аксесоари за използване с машината, които да подобрят и разширят възможностите . Свържете се с упълномощен сервизен дилър или дистрибутор на Toro или посетете www.Toro.com за списък с всички одобрени приставки и аксесоари.

За гарантиране на оптимална работа и непрекъсната гаранция за безопасност на инструмента, използвайте само оригинални резервни части и принадлежности от Toro. Резервни части и аксесоари, произведени от други производители, могат да бъдат опасни.

Действие

Зареждане на акумулатора

Важно: **Акумулаторът не е напълно зареден при покупката. Преди да използвате уреда за първи път, поставете акумулатора в зарядното устройство и го зареждайте, докато светодиодният индикатор не покаже, че акумулаторът е напълно зареден. Прочетете всички предпазни мерки във връзка с безопасността.**

Важно: **Зареждайте акумулатора само при температури в рамките на допустимия диапазон; вижте Зареждане на акумулатора (Страница 15).**

Забележка: За да видите текущото ниво на зареждане, по всяко време можете да натиснете бутона на светодиодния индикатор (светодиодните индикатори).

1. Проверявайте дали вентилационните отвори на акумулатора и зарядното устройство са чисти от прах и частици.

Фигура 4

1. Вдлъбнат участък в акумулатора
2. Вентилационни зони на акумулатора
3. Клеми на акумулатора
4. Бутон на индикатора за зареждане на акумулатора
5. Светодиодни индикатори (за текущото ниво на зареждане)
6. Ръкохватка
7. Светодиоден индикатор на зарядното устройство
8. Вентилационни зони на зарядното устройство

2. Изравнете вдлъбнатия участък в акумулатора (Фигура 4) с езичето в зарядното устройство.
3. Плъзнете акумулатора в зарядното устройство, докато влезе докрай (Фигура 4).
4. За да извадите акумулатора, издърпайте го назад от зарядното устройство.
5. Вижте следната таблица, където е обяснено значението на задействаните светодиодни индикатори на зарядното устройство.

Светодио-ден индика-тор	**Състояние**
Изкл.	Не е сложен акумулатор
Зелен, мигащ	Акумулаторът се зарежда
Зелен	Акумулаторът е зареден
Червен	Акумулаторът и/или зарядното устройство са с температура над или под допустимия температурен диапазон
Червен, мигащ	Грешка при зареждане на акумулатора*

*Вижте Отстраняване на неизправности (Страница 19) за допълнителна информация.

Важно: **Акумулаторът може да остава в зарядното устройство кратковременно между периодите на използване.**

Ако акумулаторът няма да бъде използван дълъг период от време, извадете го от зарядното устройство, вижте Съхранение (Страница 17).

Поддръжка

При нормални условия не се изискват поддръжка и обслужване.

Когато почиствате повърхността на оборудването, избърсвайте я само със суха кърпа.

Не разглобявайте оборудването; ако е повредено, се свържете с упълномощен за сервизно обслужване дилър.

Съхранение

Важно: **Съхранявайте инструмента, акумулаторната батерия и зарядното устройство само при температури в рамките на допустимия диапазон; вижте** **Технически данни (Страница 13)****.**

Важно: **Ако ще съхранявате инструмента за година или по-дълъг период, трябва свалите акумулатора от инструмента и да го заредите, докато 2 или 3 светодиодни индикатора на акумулатора светнат в зелено. Не съхранявайте напълно зареден или напълно разреден акумулатор. Когато решите да използвате инструмента отново, заредете акумулаторната батерия, докато лявата индикаторна светлина на зарядното светне в зелен цвят, или и 4-те светодиодни индикатора на акумулатора светнат в зелен цвят.**

- Изключете изделието от захранването (т.е., извадете акумулатора) и я проверете за повреди, след като е била използвана.
- Почиствайте всички чужди частици от изделието.
- Не съхранявайте никакви машини с поставен акумулатор.
- Когато не се използва, съхранявайте инструмента, акумулатора и зарядното устройство на място, недостъпно за деца.
- Дръжте инструмента, акумулатора и зарядното устройство далече от разяждащи препарати, като например химикали, предназначени за градинарство, и сол за премахване на лед.
- За да се намали рискът от сериозно нараняване, не съхранявайте акумулатора на открито или в превозни средства.
- Съхранявайте инструмента, акумулатора и зарядното устройство в затворена, чиста и суха зона.

Подготовка на акумулатора за рециклиране

Важно: **След изваждане покрийте клемите на акумулатора със здрава лепяща лента. Не се опитвайте да унищожавате или разглобявате акумулатора, или да вадите някакви части от него.**

Обърнете се към местните власти или към вашия упълномощен дилър на Toro за допълнителна информация за рециклирането на акумулатора.

Отстраняване на неизправности

Изпълнете само стъпките, описани в тези инструкции. Всякакви допълнителни инспекции, както и дейности за обслужване и ремонт, трябва да се извършват в упълномощен сервизен център или от специалист с нужната квалификация, ако не можете сами да решите проблема.

Проблем	Възможна причина	Внасяне на корекции
Акумулаторът се разрежда бързо.	1. Акумулаторната батерия е с температура над или под допустимия температурен диапазон.	1. Преместете акумулаторната батерия на сухо място с температура между 5 °C и 40 °C.
Зарядното устройство не функционира.	1. Зарядното устройство е с температура над или под допустимия температурен диапазон. 2. В контакта, към който е свързано зарядното устройство, няма ток.	1. Разкачете и преместете зарядното устройство в сухо място с температура между 5° C и 40° C. 2. Свържете се с Вашия лицензиран електротехник, за да поправи контакта.
Светодиоден индикатор на зарядното устройство свети в червен цвят.	1. Зарядното устройство и/или акумулаторът са с температура над или под допустимия температурен диапазон.	1. Разкачете зарядното устройство и преместете зарядното устройство и акумулатора на сухо място с температура между 5° C и 40° C.

Проблем	Възможна причина	Внасяне на корекции
Светодиодният индикатор на зарядното устройство мига в червен цвят.	1. Има грешка в комуникацията между акумулатора и зарядното устройство.	1. Извадете акумулатора от зарядното устройство, изключете зарядното устройство от контакта със захранването и изчакайте 10 секунди. Включете отново зарядното устройство в контакта и поставете акумулатора в зарядното устройство. Ако светодиодният индикатор на зарядното устройство все още мига в червен цвят, повторете процедурата. Ако светодиодният индикатор на зарядното устройство все още мига след 2 опита, изхвърлете правилно акумулатора в обект за рециклиране на акумулатори.
	2. Акумулаторът е слаб.	2. Бракувайте правилно акумулатора като го предадете в обект за рециклиране на акумулатори.
Инструментът не работи или прекъсва.	1. Върху проводниците на акумулаторната батерия има влага.	1. Оставете акумулаторната батерия да изсъхне, или я избършете.
	2. Акумулаторът не е напълно инсталиран в изделието.	2. Извадете и след това върнете акумулатора в инструмента, като се уверите, че е напълно инсталиран и захванат.

Бележки:

Бележки:

EEA/UK Уведомление относно поверителността

Как Toro използва личната Ви информация

Дружеството The Toro Company („Toro“) уважава Вашата поверителност. Когато закупувате наши продукти, може да събираме определена лична информация за Вас, или директно от Вас, или чрез местното дружество Toro или дилър. Toro използва тази информация, за да изпълни договорни задължения, като регистриране на Вашата гаранция, обработка на Ваши гаранционни искове или за да се свърже с Вас в случай на оттегляне на продукти, както и за законни бизнес цели, като измерване на удовлетвореността на клиентите, подобряване на нашите продукти или предоставяне на информация за продукти, които може да Ви интересуват. Toro може да споделя информация със свои подразделения, филиали, дилъри или с други бизнес партньори във връзка с тези дейности. Може също да разкрием лична информация, когато това се изисква от закона или във връзка с продажба, покупка или сливане на бизнеси. Никога няма да продадем личната Ви информация на друго дружество с маркетингови цели.

Задържане на личната Ви информация

Toro ще запази личната Ви информация, докато тя е приложима за гореспоменатите цели и в съответствие с изискванията на закона. За повече информация относно приложимите периоди за задържане на информация се свържете с legal@toro.com.

Обвързаност на Toro със сигурността

Личната Ви информация може да се обработва в САЩ или друга страна, която може да има не толкова стриктни закони за защита на данните, колкото Вашата страна на пребиваване. Когато прехвърляме личната Ви информация извън Вашата страна на пребиваване, ще предприемаме изискваните от закона стъпки, за да се уверим, че необходимите предпазни мерки функционират, за да се защити информацията и да се уверим, че се обработва безопасно.

Достъп и коригиране

Може да имате право да коригирате или преглеждате личните си данни, или да възразявате срещу или да ограничавате обработката на данни. За целта се свържете с нас на имейл legal@toro.com. Ако имате притеснения относно начина, по който Toro обработва Вашата информация, насърчаваме Ви да повдигнете въпроса директно пред нас. Имайте предвид, че европейските граждани имат правото да се оплачат пред органите за защита на личните данни.

TORO®

Count on it.